



T.C.  
YÜKSEKÖĞRETİM KURULU BAŞKANLIĞI  
Eğitim-Öğretim Dairesi Başkanlığı



Sayı : E-75850160-199-88595

29.12.2025

Konu : Üniversiteler Arası 3. Hafızlık ve Kur'an-ı  
Kerim'i Güzel Okuma Yarışmaları

DAĞITIM YERLERİNE

İlgi : Diyanet İşleri Başkanlığının 15.12.2025 tarihli ve E-42612791-821.05-7108629 sayılı yazısı.

Diyanet İşleri Başkanlığı ilgi yazısında; insan kaynaklarının önemli bir kısmını karşılayan üniversitelerle iş birliğini güçlendirmek, üniversite öğrencilerinin *Kur'ân-ı Kerim*'i güzel okuma becerilerini geliştirmek, hafız olan öğrencilerin hafızlıklarını korumalarına katkı sağlamak, ülkemizde ve yurt dışında düzenlenen Uluslararası Hafızlık ve *Kur'ân-ı Kerim*'i Güzel Okuma Yarışmalarında Türkiye'yi temsil edecek yarışmacıların ulusal düzeyde yapılan yarışmalarda tecrübe edinerek bu yarışmalarda ülkemizi daha iyi temsil etmelerini sağlamak amacıyla 2025 yılında "Üniversiteler Arası Hafızlık ve *Kur'an-ı Kerim*'i Güzel Okuma Yarışmaları"nın ikincisinin düzenlendiğinden bahisle 2026 yılında üniversite öğrencileri arasında "Hafızlık ve *Kur'ân-ı Kerim*'i Güzel Okuma Yarışmaları"nın üçüncüsünün ek şartname doğrultusunda düzenleneceğini bildirmektedir.

Söz konusu yarışmaya ilişkin Diyanet İşleri Başkanlığınca tanzim edilen şartname yazımız ekinde yer almakta olup konunun yükseköğretim kurumunuzca değerlendirilmesi ve gerekli duyuruların muhtelif kanallar aracılığı ile gerçekleştirilmesi hususlarında bilgilerini ve gereğini arz ve rica ederim.

Prof. Dr. Naci GÜNDOĞAN  
Başkan Vekili

Ek: Şartname Örneği (20 Sayfa)

Dağıtım:

Gereği:

Tüm Üniversitelere

Bilgi:

Diyanet İşleri Başkanlığına(Ek konulmadı)

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Doğrulama Kodu: 6034A725-0F56-46DF-8ED2-D0DBCD56116A

Doğrulama Adresi: <https://www.turkiye.gov.tr/yok-ebys>

Üniversiteler Mah. 1600. Cad. No:10 06800 Bilkent Ankara-Türkiye

Telefon: 0(312) 298 70 00

Faks: 0(312) 266 47 59

KEP Adresi : [yok@hs01.kep.tr](mailto:yok@hs01.kep.tr)

Bilgi için:Adnan DOĞAN

YÖK Uzmanı

Telefon No:(312) 298 78 31





## 2026 YILI ÜNİVERSİTELER ARASI HAFIZLIK VE KUR'ÂN-I KERİM'İ GÜZEL OKUMA YARIŞMALARI ŞARTNAMESİ

Diyanet İşleri Başkanlığı ile Yükseköğretim Kurulu tarafından; üniversite öğrencileri arasında Hafızlık ve Kur'ân-ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışmaları düzenlenecektir.

### 1. AMAÇ

Diyanet İşleri Başkanlığı ile Üniversiteler arasındaki iş birliğini güçlendirmek, Üniversite öğrencilerinin Kur'ân-ı Kerim'i güzel okuma becerilerini geliştirmek, hafız olan öğrencilerin hafızlıklarını korumalarına katkı sağlamak ile ülkemizde ve yurtdışında düzenlenen uluslararası Hafızlık ve Kur'ân-ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışmalarında Türkiye'yi temsil edecek yarışmacıların; ulusal düzeyde yapılan yarışmalarda tecrübe edinerek uluslararası yarışmalarda ülkemizi daha iyi temsil etmeleri hedeflenmektedir.

### 2. YARIŞMAYA KATEGORİLERİ

- 2.1. Hafızlık Yarışması (Kadın ve Erkek öğrenciler katılabilir.)
- 2.2. Kur'ân-ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışması (Sadece Erkek öğrenciler katılabilir.)

### 3. YARIŞMAYA KATILIM ŞARTLARI

- a) Üniversite öğrencisi olmak. (Ön Lisans, Lisans, Yüksek Lisans ve Doktora)
- b) 1 Ocak 2026 tarihi itibarı ile 30 yaşını doldurmamış olmak.
- c) Diyanet İşleri Başkanlığı'nda çalışmıyor olmak.
- d) 2024 ve 2025 yıllarında Diyanet İşleri Başkanlığı'nca yapılan üniversitelerarası yarışmaların Türkiye finallerinde yarışmamış olmak.

Bu şartları taşıyan kadın öğrenciler Hafızlık yarışmasına, erkek öğrenciler Hafızlık ile Kur'ân-ı Kerim'i Güzel Okuma yarışmalarına sadece bir kategori olmak üzere müracaat edebileceklerdir.

### 4. MÜRACAAT

Yarışmaya katılmak isteyen öğrenciler, **02 Ocak- 20 Şubat 2026** tarihleri arasında öğrenim gördükleri üniversitenin İlahiyat/İslami İlimler Fakültesi Dekanlıklarına müracaat edeceklerdir. Bünyesinde İlahiyat/İslami İlimler Fakültesi bulunmayan üniversitelerde okuyan öğrenciler ise kendi üniversitelerine müracaat edeceklerdir.

### 5. UYGULAMA

- a) Hafızlık yarışmasında değerlendirme; ilgili kurullarca hıfzı kontrol, eda-seda, tecvid ve [EK-1](#)' de verilen Fetih sûresinden beş (5) kelime/terkip anlamı üzerinden yapılacaktır. Bu

beş (5) kelimenin üçü Arapça'dan Türkçe'ye, ikisi Türkçe' den Arapça' ya çeviri olacaktır.

**b)** Kur'ân-ı Kerim'i Güzel Okuma yarışmasında değerlendirme; ilgili kurullarca güzel okuma (eda), tecvit, terennüm (makam) ve [EK-1](#)' de verilen Fetih sûresinden bir ayet meali ile aynı sûrede bulunan beş (5) kelime/terkip anlamı üzerinden yapılacaktır. Bu beş (5) kelimenin üçü Arapça'dan Türkçe'ye, ikisi de Türkçe' den Arapça' ya çeviri şeklinde olacaktır.

**c)** Hafızlık ve Kur'ân-ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışmalarına; üniversiteler bazında başlanacak ve yarışmaya katılım şartlarına sahip istekli bütün öğrencilerin katılımı sağlanacaktır. Üniversite birincilerinin katılacağı ve yedi bölgede yapılacak bölge yarışmaları sonucunda bölgesini temsil edecek olan bölge birincisi tespit edilecektir. Daha sonra bölge birincileri Türkiye finalinde yarışacaklardır.

**d)** Yarışma yeri, tarihi ve saati makul bir süre önce duyurularak halkımız ile Kur'ân Kursu, İmam-Hatip Ortaokulu/Lisesi ve Üniversite öğrencilerinin imkân dâhilinde katılımları sağlanacaktır.

## **6. SEÇİCİ KURULLAR**

**6.1. Üniversite Seçici Kurulları:** Komisyon; üniversitelerin İlahiyat/İslami İlimler Fakülteleri Dekanlıkları tarafından belirlenir ve en az üç kişiden oluşur. Komisyon İlahiyat/İslami İlimler Fakültesi Kur'ân-ı Kerim ve Kıraat Anabilim/Bilim Dalları öğretim elemanları arasından oluşturulur. Dekanlık ihtiyaç halinde, il müftüsü veya onun uygun göreceği alan uzmanı kişilere komisyonda görev verebilir. Bünyesinde İlahiyat/İslami İlimler Fakültesi bulunmayan üniversiteler ise yakın bir üniversitenin İlahiyat/İslami İlimler Fakültesinden veya il müftülüklerinden jüri desteği alarak komisyon oluşturur.

**6.2. Bölge Seçici Kurulları:** Bölge seçici kurulları bölge merkezi olan üniversite ve Mushafları İnceleme ve Kıraat Kurulu ile istişareli bir şekilde belirlenir.

**6.3. Yüksek Seçici Kurul:** Diyanet İşleri Başkanlığı ile Yükseköğretim Kurulu Başkanlığı tarafından belirlenir.

Her yarışma için ayrı bir seçici kurul oluşturulacaktır. Seçici kurulda görev alacak yeterli sayıda görevli bulunmaması halinde, bir görevliye birden fazla seçici kurulda görev verilebilecektir. Zaruret halinde Hafızlık ve Kur'ân-ı Kerim'i Güzel Okuma yarışmasını aynı seçici kurul da yapabilecektir.

## **7. DEĞERLENDİRME ESASLARI**

### **7.1. Hafızlık Yarışmasında Seçici Kurullar Şu Hususlara Dikkat Eder:**

#### **a) GENEL İLKELER**

**1)** Yarışma soruları (3 hafızlık sorusu ve [EK-1](#)'de verilen Fetih sûresinden 5 kelime/terkip soruları) komisyon tarafından önceden hazırlanarak zarflara konur.

**2)** Yarışma sırası ve hazırlanan soru zarfları kura ile belirlenir.

3) Her yarışmacıya hafızlıktan 3, anlam bilgisinden (kelime/terkip) 5 soru sorulur.

4) Yarışmacıya her hafızlık sorusu için 5'er dakikalık süre tanınır.

**b) SORULAR**

1) 1. soru sayfa başından, 2. ve 3. sorular sayfa geçişli olacaktır. (1-30. Cüzlerden)

2) Anlam bilgisi (kelime/terkip) [EK-1](#)' de verilen Fetih Sûresinden sorulacaktır.

**c) OKUYUŞ TARZI**

Yarışmacı okuyuşlarda **hadr** veya **tedvir** usullerinden birini seçebilecektir.

**d) NOT BAREMİ**

1) Hıfzda her soru **25 puan, (3 x 25 puan= 75 puan)**

2) Tecvid ve meharic-i hurûf **15 puan,**

3) Eda-seda **5 puandır.**

4) Anlam bilgisi (kelime/terkip) her bir soru bir (1) puan olmak üzere beş (5) puandır.

**e) DEĞERLENDİRME**

1) Yarışmacı takılırsa geriden almasına iki defa imkân verilecektir. Birinci uyarıda okuyabilirse bir (1) puan, ikinci uyarıda okuyabilirse bir (1) puan daha düşülecektir. Yarışmacı takılır ve kurul tarafından hatırlatma (fetih) yapılıncaya devam edebilirse üç (3) puan daha düşülecektir.

2) Yarışmacıya bir soruda 3 hatırlatma (fetih) yapılırsa soru iptal edilir ve o sorudan puan verilmez.

3) Yarışmacı hezreme şeklinde (aşırı süratli) veya her bir soru için tanınan beşer dakikalık süreyi aşarak çok ağır okursa toplamda 5 puan düşülecektir.

4) Yarışmacı yanlış okuduğunu fark edip (uyarı yapılmadan) kendisi hemen düzeltme yaparsa çeyrek (0,25) puan düşülecektir.

5) Her tecvit ve meharic-i hurûf, sıfatı hurûf, vakıf ve ibtida hatasından yarım (0,5) puan düşülecektir.

6) Anlam bilgisi (kelime/terkip) sorularında her kelime/terkip bir puandır.

7) Puanlamada eda-seda yönünden değerlendirme, Seçici Kurul Üyelerinin takdirine bırakılmıştır.

**7.2. Kur'ân-ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışmasında Seçici Kurullar Şu Hususlara Dikkat Eder:**

**a) GENEL İLKELER**

1) Yarışmacıların okuma sıraları, alfabetik isim sırasına göre çekilecek kura ile belirlenecektir.

2) Yarışmada okunacak aşr-ı şerifler ilgili seçici kurul (il ve ilçe seçici kurulları) tarafından yarışmacı sayısınca önceden eşit uzunlukta (10-12 satır arasında) hazırlanarak zarflara

konulacaktır. Yarışma sırası belirlendikten sonra yarışmacılar bu sıraya göre çağrılarak aşr-ı şerif kurası çekilecektir.

3) İlk yarışmacıya kurada çektiği zarf verilerek **10 dakika süre** tanınacak ve bu sürenin bitimiyle yarışmacı okumaya başlayacaktır. İlk yarışmacı okumaya başlayacağı an, sonraki yarışmacının zarfı kendisine verilecek ve sırası gelinceye kadar hazırlık yapma imkânı sunulacaktır. **Bu uygulama, yarışma bitimine kadar devam edecektir.**

4) Yarışmacıların yarışma okuyuşu 10 dakikayı geçmeyecektir.

5) Ayet tekrarı yapılmayacaktır.

6) Yarışmacının hatalarından dolayı okuma esnasında müdahale edilmeyecektir.

7) Yarışmacılara [EK-1](#)' de verilen Fetih sûresinden bir ayetin meali ve beş anlam bilgisi (kelime/terkip) sorulacaktır.

#### **b) OKUYUŞ TARZI**

1) Aşr-ı şerifler **Tahkik** usulünde okunacaktır.

#### **c) NOT BAREMİ**

1) Tecvit, meharic-i hurûf ve sıfat-ı hurûf 60 puandır.

2) Eda-seda, makam ve terennüm 30 puandır.

3) Meal sorusu 5 puandır.

4) Anlam bilgisi (kelime/terkip) her bir soru 1(bir) puan olmak üzere 5 (beş) puandır.

#### **d) DEĞERLENDİRME**

1) Her tecvit kuralı ihlalinde bir (1) puan düşülecektir.

2) Her meharic-i hurûf ve sıfatı hurûf ihlalinde bir (1) puan düşülecektir.

3) Her vakıf, vasıl ve ibtida hatasında bir (1) puan düşülecektir.

4) Manayı bozacak şekilde kelimeyi veya harekeyi yanlış okuma ile oluşan galattan iki (2) puan düşülecektir.

5) Her eksik/zayıf tecvit, mahreç ve sıfat uygulamasından dolayı yarım (0,5) puan düşülecektir.

6) Aday hadr veya tedvir usulünde okursa veya kendisine tanınan 10 dakikalık süreyi aşarsa beş (5) puan düşülecektir. Ayet tekrarı durumunda ise bir (1) puan düşülecektir.

7) Anlam bilgisi (kelime/terkip) sorularında her kelime/terkip bir (1) puandır.

8) Eda-seda-makam ve terennüm yönünden değerlendirme Seçici Kurul üyelerinin takdirine bırakılmıştır.

#### **7.3- Değerlendirme ile ilgili Diğer Hususlar**

Yarışmacıların puanı, yarışma Seçici Kurul Üyeleri tarafından verilen puanların aritmetik ortalamasıdır. Eşitlik olması halinde sırasıyla not baremindeki değerlendirmeye esas olan hususlardaki puanlara bakılarak komisyonca takdir kullanılır.

## 8. ÖDÜLLER

8.1. Üniversite düzeyinde ve bölge yarışmalarına katılan yarışmacılara ve dereceye girenlere **ilgili üniversitelerin takdir edeceği hediyeler** verilir.

### 8.2. Türkiye Finalleri Ödülleri

|                     | Hafızlık Yarışması | Kur'ân-ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışması | Bu ödüller Diyanet İşleri Başkanlığı'nca verilir. |
|---------------------|--------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Birinciye           | 5 (beş) tam altın  | 4 (dört) tam altın                     |                                                   |
| İkinciye            | 4 (dört) tam altın | 3 (üç) tam altın                       |                                                   |
| Üçüncüye            | 3 (üç) tam altın   | 2 (iki) tam altın                      |                                                   |
| Diğer Yarışmacılara | 1 çeyrek altın     | 1 çeyrek altın                         |                                                   |

## 9. DİĞER ŞARTLAR

9.1. İlgili kurullarca yapılan değerlendirme sonuçları ve kararları bir tutanakla tespit edilerek özel dosyasında saklanır.

9.2. Her üniversite komisyonunu kendi belirler.

9.3. Bölge finallerinde yarışacak yarışmacıların ve jüri heyetinin konaklama masrafları bölge finalinin yapıldığı üniversite tarafından, yol ve harcırah masrafları temsil ettikleri üniversite tarafından karşılanacaktır.

9.4. Türkiye finallerinde yarışacak yarışmacıların ve komisyon üyelerinin masrafları Diyanet İşleri Başkanlığı'nca karşılanacaktır.

9.5. Üniversite yarışmalarının sonuçları bölge finalinin yapılacağı üniversitelere, bölge yarışmalarının sonuçları ise yarışmaları takip eden hafta içinde Mushafları İnceleme ve Kıraat Kurulu Başkanlığına bildirilecektir.

9.6. Yarışma sonuçları, tutanakların Seçici Kurulda görevli bütün üyelerce imzalanmasından sonra ilan edilecektir. Dereceye giren yarışmacılara mahallince hazırlanan ödüller protokol sırasına göre yetkililerce verilecektir.

9.7. Yarışmalara katılan yarışmacılar, bu şartname hükümlerini ve seçici kurul kararlarını kabul etmiş sayılacaktır. Şartnamede belirtilmeyen hususlarda veya tereddüt halinde Diyanet İşleri Başkanlığı'nın kararları geçerlidir.

**9.8.** Hafızlık ve Kur'ân-ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışmaları Türkiye Finallerinde Diyanet İşleri Başkanlığınca verilecek olan ödüller, Türkiye Diyanet Vakfı Genel Merkezince karşılanacak olup yarışmacıların hesaplarına gönderilecektir.

**9.9.** Tüm kategorilerde müracaat sayısına bakılmaksızın yarışma yapılacak ve puanı 70'in altında olan yarışmacılar dereceye giremeyecektir.

**9.10.** Yükseköğretim Kurulu tarafından belirlenen bölge yarışma merkezleri yarışmalarla ilgilenecek bir temsilci belirleyecek, temsilcinin adı soyadı ünvanı ve iletişim bilgilerini Mushafları İnceleme ve Kıraat Kurulu Başkanlığı'na bildireceklerdir.

## **10. BÖLGE YARIŞMA YERLERİ:**

### **a) Kadınlar Hafızlık Bölge Yarışma Yerleri:**

|                           |                                         |
|---------------------------|-----------------------------------------|
| DOĞU ANADOLU BÖLGESİ      | Elazığ / Fırat Üniversitesi             |
| KARADENİZ BÖLGESİ         | Amasya / Amasya Üniversitesi            |
| MARMARA BÖLGESİ           | Bursa / Bursa Uludağ Üniversitesi       |
| İÇ ANADOLU BÖLGESİ        | Kayseri / Erciyes Üniversitesi          |
| EGE BÖLGESİ               | İzmir / Dokuz Eylül Üniversitesi        |
| AKDENİZ BÖLGESİ           | Kahramanmaraş / Sütçü İmam Üniversitesi |
| GÜNEYDOĞU ANADOLU BÖLGESİ | Mardin / Mardin Artuklu Üniversitesi    |

### **b) Erkekler Hafızlık Bölge Yarışma Yerleri:**

|                           |                                         |
|---------------------------|-----------------------------------------|
| DOĞU ANADOLU BÖLGESİ      | Elazığ / Fırat Üniversitesi             |
| KARADENİZ BÖLGESİ         | Amasya / Amasya Üniversitesi            |
| MARMARA BÖLGESİ           | Bursa / Bursa Uludağ Üniversitesi       |
| İÇ ANADOLU BÖLGESİ        | Kayseri / Erciyes Üniversitesi          |
| EGE BÖLGESİ               | İzmir / Dokuz Eylül Üniversitesi        |
| AKDENİZ BÖLGESİ           | Kahramanmaraş / Sütçü İmam Üniversitesi |
| GÜNEYDOĞU ANADOLU BÖLGESİ | Mardin / Mardin Artuklu Üniversitesi    |

### **c) Erkekler Kur'ân-ı Kerim'i Güzel Okuma Bölge Yarışma Yerleri:**

|                           |                                                  |
|---------------------------|--------------------------------------------------|
| DOĞU ANADOLU BÖLGESİ      | Erzincan / Erzincan Binali Yıldırım Üniversitesi |
| KARADENİZ BÖLGESİ         | Rize / Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi         |
| MARMARA BÖLGESİ           | Sakarya / Sakarya Üniversitesi                   |
| İÇ ANADOLU BÖLGESİ        | Konya / Selçuk Üniversitesi                      |
| EGE BÖLGESİ               | Manisa / Manisa Celal Bayar Üniversitesi         |
| AKDENİZ BÖLGESİ           | İsparta / Süleyman Demirel Üniversitesi          |
| GÜNEYDOĞU ANADOLU BÖLGESİ | Gaziantep / Gaziantep Üniversitesi               |

## 10. TÜRKİYE FİNALİ YARIŞMA YERLERİ

|          | TÜRKİYE FİNALİ                                     | YER                                                | TARİH            |
|----------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------|
| <b>a</b> | Kadınlar Hafızlık Yarışması                        | Yükseköğretim Kurulu<br>Tarafından Belirlenecektir | 04-08 Mayıs 2026 |
| <b>b</b> | Erkekler Hafızlık Yarışması                        | Yükseköğretim Kurulu<br>Tarafından Belirlenecektir | 04-08 Mayıs 2026 |
| <b>c</b> | Erkekler Kur'ân-ı Kerim'i Güzel<br>Okuma Yarışması | Yükseköğretim Kurulu<br>Tarafından Belirlenecektir | 04-08 Mayıs 2026 |

## 11. YARIŞMA TAKVİMİ

|                                                            |                       |
|------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Yarışmalara Müracaat Tarihi                                | 02 Ocak-20 Şubat 2026 |
| Üniversite Yarışma Temsilcilerinin Belirleneceği Son Tarih | 18 Mart 2026          |
| Bölge Yarışmaları                                          | 30 Mart-05 Nisan 2026 |
| Türkiye Finali Yarışmaları                                 | 04-08 Mayıs 2026      |

## 12. YARIŞMA EKLERİ

[EK-1:](#) Hafızlık Yarışmasında Sorulacak Fetih Sûresinin Kelime/Terkip mealleri

[EK-2:](#) Hafızlık Yarışması Jüri Değerlendirme Formu

[EK-3:](#) Kur'ân-ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışması Jüri Değerlendirme Formu

[EK-4:](#) Jüri Heyeti Birleştirme Tutanağı



## YARIŞMALARDA SORULACAK

## 48/FETİH SÛRESİ KELİME VE TERKİP MEALLERİ

| AYET NO | AYET METNİ                                                                                                                                                                                   | MEAL                                                                                                                                                                                                                | KELİME / TERKİB                   | KELİME / TERKİB MEALİ                               |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1       | إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا                                                                                                                                                       | Biz sana doğrusu apaçık bir fetih ihsan ettik. (1)                                                                                                                                                                  | فَتَحْنَا                         | Biz açtık (ihsan ettik).                            |
|         |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                     | فَتْحًا مُبِينًا                  | Apaçık bir fetih                                    |
| 2       | لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا                                                         | Böylece Allah, senin geçmiş ve gelecek günahını bağışlar. Sana olan nimetini tamamlar ve seni doğru bir yola iletir. (2)                                                                                            | لِيَغْفِرَ                        | Bağışlaması için/bağışlasın diye.                   |
|         |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                     | مَا تَقَدَّمَ                     | Geçmiş                                              |
|         |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                     | وَمَا تَأَخَّرَ                   | Gelecek                                             |
|         |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                     | وَيُتِمَّ                         | Tamamlaması için/tamamlasın diye                    |
|         |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                     | نِعْمَتَهُ                        | Nimetini                                            |
|         |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                     | وَيَهْدِيَكَ                      | Seni iletin diye                                    |
|         |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                     | صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا             | Dosdoğru bir yola                                   |
| 3       | وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَظِيمًا                                                                                                                                                        | Ve sana şanlı bir zaferle yardım eder. (3)                                                                                                                                                                          | وَيَنْصُرَكَ                      | Sana yardım etsin diye                              |
|         |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                     | نَصْرًا عَظِيمًا                  | Şanlı bir zaferle                                   |
| 4       | هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا         | İmanlarını bir kat daha arttırsınlar diye müminlerin kalplerine güven indiren O'dur. Göklerin ve yerin orduları Allah'ındır. Allah bilendir, her şeyi hikmetle yapandır. (4)                                        | أَنْزَلَ                          | İndirdi.                                            |
|         |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                     | السَّكِينَةَ                      | Huzur ve güven                                      |
|         |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                     | فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ        | Mü'minlerin kalplerine                              |
|         |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                     | لِيَزْدَادُوا                     | Arttırmaları için/Arttırsınlar diye                 |
|         |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                     | جُنُودُ السَّمَوَاتِ              | Göklerin orduları                                   |
|         |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                     | وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا | Allah hakkıyla bilendir, hüküm ve hikmet sahibidir. |
| 5       | لِيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرُ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا | (Bütün bu lütuflar) mümin erkeklerle mümin kadınları, içinde ebedî kalacakları, zemininden ırmaklar akan cennetlere koyması, onların günahlarını örtmesi içindir. İşte bu, Allah katında büyük bir kurtuluştur. (5) | لِيُدْخِلَ                        | Girdirmesi için/Girdirsın diye                      |
|         |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                     | الْمُؤْمِنِينَ                    | Mü'min erkekler(i)                                  |
|         |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                     | وَالْمُؤْمِنَاتِ                  | Mü'min kadınlar(ı)                                  |
|         |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                     | جَنَّاتٍ                          | Cennetler                                           |
|         |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                     | تَجْرَى                           | Akıyor                                              |
|         |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                     | مِنْ تَحْتِهَا                    | Altından                                            |

|   |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                    |                                            |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|
|   |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | الْأَنْهَارُ                       | Irmaklar                                   |
|   |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | خُلَيْدِينَ فِيهَا                 | Ebediyen içinde kalmak üzere               |
|   |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | وَيُكَفِّرُ                        | Bağışlaması için/Bağışlasın diye           |
|   |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | سَيِّئَاتِهِمْ                     | Onların günahlarını                        |
|   |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | وَكَانَ ذَلِكَ                     | İşte bu                                    |
|   |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | عِنْدَ اللَّهِ                     | Allah katında                              |
|   |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | فَوْزًا عَظِيمًا                   | Büyük bir kurtuluştur.                     |
| 6 | وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ بِاللَّهِ ظُلُّ السُّوءِ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السُّوءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا | (Bir de bunlar) Allah hakkında kötü zanda bulunan münafık erkeklere ve münafık kadınlara, Allah'a ortak koşan erkeklere ve ortak koşan kadınlara azap etmesi içindir. Müslümanlar için bekledikleri kötülük çemberi başlarına gelsin! Allah onlara gazap etmiş, lânetlemiş ve cehennemi kendilerine hazırlamıştır. Orası ne kötü bir yerdir! (6) | وَيُعَذِّبُ                        | Azap etmesi için/Azap etsin diye           |
|   |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | الْمُنَافِقِينَ                    | Münafık erkekler                           |
|   |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | وَالْمُنَافِقَاتِ                  | Münafık kadınlar                           |
|   |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | وَالْمُشْرِكِينَ                   | Allah'a ortak koşan erkekler               |
|   |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | وَالْمُشْرِكَاتِ                   | Allah'a ortak koşan kadınlar               |
|   |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | الظَّالِمِينَ بِاللَّهِ            | Allah hakkında zanda bulunan               |
|   |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ظُلُّ السُّوءِ                     | Kötü zan                                   |
|   |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | دَائِرَةُ السُّوءِ                 | Kötülük (bela) çemberi                     |
|   |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ        | Allah onlara gazap etmiştir.               |
|   |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | وَلَعَنَهُمْ                       | Onları lânetlemiştir.                      |
|   |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ         | Onlar için cehennemi hazırlamıştır.        |
|   |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | وَسَاءَتْ مَصِيرًا                 | Orası ne kötü bir varış yeridir!           |
| 7 | وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ غَرِيظًا حَكِيمًا                                                                                                                                                                | Göklerin ve yerin orduları Allah'ındır. Allah azîzdır, hakîmdir. (7)                                                                                                                                                                                                                                                                             | جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ   | Göklerin ve yerin orduları.                |
|   |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | وَكَانَ اللَّهُ غَرِيظًا حَكِيمًا  | O sonsuz (mutlak) güç ve hikmet sahibidir. |
| 8 | إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا                                                                                                                                                                                       | Şüphesiz biz seni, şahit, müjdeleyici ve uyarıcı olarak gönderdik. (8)                                                                                                                                                                                                                                                                           | إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ               | Şüphesiz biz seni gönderdik.               |
|   |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا            | Müjdeleyici ve uyarıcı olarak              |
| 9 | لِئَلَّامُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا                                                                                                                                         | Ta ki (ey müminler!) Allah'a ve Resûlüne iman edesiniz, Resûlüne yardım edesiniz, O'na saygı gösteresiniz ve sabah akşam Allah'ı tesbih edesiniz. (9)                                                                                                                                                                                            | لِئَلَّامُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ | Allah'a ve Resûlüne inanasınız diye        |
|   |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | وَتُعَزِّرُوهُ                     | Ona yardım edesiniz                        |
|   |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | وَتُوَقِّرُوهُ                     | Ona saygı gösteresiniz                     |
|   |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | وَتُسَبِّحُوهُ                     | Allah'ı tesbih edesiniz                    |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                    |                                                        |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | بُكْرَةً                           | Sabah                                                  |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | وَأَصِيلًا                         | Akşam                                                  |
| 10 | <p>إِنَّ الدِّينَ يُبَايِعُكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا</p>                                                                                                  | <p>Sana yeminle bağlılık sözü verenler gerçekte bu sözü Allah'a vermiş oluyorlar, Allah'ın eli onların elleri üzerindedir. Bu sebeple kim Allah'a verdiği ahdi bozarsa ancak kendi aleyhine bozmuş olur, Allah'a verdiği sözün gereğini yerine getirene ise Allah yakında büyük ödül verecektir. (10)</p>                                                                                                                    | إِنَّ الدِّينَ يُبَايِعُكَ         | Muhakkak ki sana biat edenler (Bağlılık sözü verenler) |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ      | Ancak Allah'a biat etmiş olurlar.                      |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | يَدُ اللَّهِ                       | Allah'ın eli (Allah'ın yardımı, hıfz-ı emânı)          |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | فَوْقَ أَيْدِيهِمْ                 | Onların ellerinin üzerindedir.                         |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | فَمَنْ نَكَثَ                      | Kim ahdini bozarsa                                     |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ | Ancak kendi aleyhine bozmuş olur.                      |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | وَمَنْ أَوْفَى                     | Kim de vefa gösterirse                                 |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ     | Allah ile olan ahdine                                  |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | فَسَيُؤْتِيهِ                      | Allah ona verecektir.                                  |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | أَجْرًا عَظِيمًا                   | Büyük bir mükâfat                                      |
| 11 | <p>سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا</p> | <p>Arap kabilelerinden savaşa katılmayanlar sana, gönüllerinde olmayanı dillerinin ucuyla söyleyerek, “Bizi mallarımız ve ailelerimiz alıkoydu, bu yüzden Allah'ın bizi bağışlamasını iste” diyecekler. Onlara şöyle de: “Size bir zarar gelmesini isterse veya size iyilik etmeyi murat ederse, sizin için Allah'a karşı herhangi bir şey yapmaya kimin gücü yeter? Hayır! Allah bütün yaptıklarınızı bilmektedir; (11)</p> | سَيَقُولُ لَكَ                     | Sana diyecekler.                                       |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | الْمُخَلَّفُونَ                    | Savaşa katılmayıp geri kalmış olanlar                  |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | مِنَ الْأَعْرَابِ                  | Bedevîlerden (Arap kabilelerinden)                     |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | شَغَلَتْنَا                        | Bizi alıkoydu.                                         |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | أَمْوَالُنَا                       | Mallarımız                                             |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | وَأَهْلُونَا                       | Ailelerimiz                                            |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | فَاسْتَغْفِرْ لَنَا                | Allah'tan bizim için af dile.                          |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِمْ        | Onlar dilleriyle söylerler.                            |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ         | Kalplerinde olmayanı                                   |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | قُلْ                               | De ki:                                                 |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | فَمَنْ يَمْلِكُ                    | Kimin gücü yeter.                                      |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | لَكُمْ                             | Sizin için                                             |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | مِنَ اللَّهِ شَيْئًا               | Allah'a karşı herhangi bir şey yapmaya                 |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | إِنْ أَرَادَ بِكُمْ                | Allah sizin için dilerse                               |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ضَرًّا                             | Bir zarar (gelmesini)                                  |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                               |                                             |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | أَوْ أَرَادَ بِكُمْ                           | Yahut sizin için dilerse                    |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | نَفْعًا                                       | Bir yarar (elde etmenizi)                   |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا | Hayır, Allah yaptıklarınızdan haberdardır.  |
| 12 | بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ<br>وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزَيَّنَ<br>ذَلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَّتُمْ ظَنًّا سَوْءًا<br>وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا                                                                                                                       | Tam aksine siz, resulün ve müminlerin artık ailelerine hiç dönemeyeceklerini sandınız, bu gönlünüze hoş geldi. Kötü zanna kapıldınız ve kaybedenler siz oldunuz!” (12)                                                                                                                                                                                          | بَلْ ظَنَنْتُمْ                               | Aslında siz sanmıştınız.                    |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ                          | Bir daha dönmeyeceğini                      |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ                   | Peygamberin ve müminlerin                   |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ                            | Ailelerine                                  |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | أَبَدًا                                       | Hiçbir zaman, ebediyyen                     |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | وَزَيَّنَ ذَلِكَ                              | Bu güzel göründü.                           |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | فِي قُلُوبِكُمْ                               | Sizin gönüllerinize                         |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | وَظَنَّتُمْ ظَنًّا سَوْءًا                    | Kötü zanda bulundunuz.                      |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | وَكُنْتُمْ                                    | Siz oldunuz.                                |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | قَوْمًا بُورًا                                | Helâki hak etmiş bir topluluk               |
| 13 | وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا<br>لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا                                                                                                                                                                                                                       | Kim Allah’a ve resulüne iman etmezse bilsin ki biz, kâfirler için kavurucu bir ateş hazırladık. (13)                                                                                                                                                                                                                                                            | وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ                          | Kim iman etmezse                            |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ           | (Bilsin ki) biz, kâfirler için hazırladık.  |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | سَعِيرًا                                      | Kavurucu bir ateş                           |
| 14 | وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَنْ<br>يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا<br>رَحِيمًا                                                                                                                                                                               | Göklerin ve yerin hükümranlığı Allah’a aittir; dilediğini bağışlar, dilediğine de azap eder. Bununla beraber O, ziyadesiyle bağışlamakta ve çok esirgemektedir. (14)                                                                                                                                                                                            | وَلِلَّهِ                                     | Allah’a aittir.                             |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ               | Göklerin ve yerin hükümranlığı              |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | يَغْفِرُ                                      | Bağışlar.                                   |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | لِمَنْ يَشَاءُ                                | Dilediği kimseyi                            |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ                      | Dilediğine de azap eder.                    |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا             | Allah çok bağışlayan, çok merhamet edendir. |
| 15 | سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انطَلَقْتُمْ إِلَىٰ<br>مَغَائِمٍ لِّيَاخُذُوا هَآذِلًا ذُرُونَا نَتَّبِعْكُمْ<br>يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلِمَ اللَّهِ فُلْ لَنْ<br>نَتَّبِعُوكَ كَذَلِكُمْ قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ<br>فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا بَلْ كَانُوا لَا<br>يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا | Ele geçirmek üzere ganimetlere doğru hareket ettiğinizde, savaştan geri duranlar, “Bırakın bizi, size katılalım” diyecekler. Onlar, Allah’ın hükmünü değiştirmek istiyorlar. De ki: “Asla bizim peşimize takılamayacaksınız, Allah sizin için daha önce böyle buyurdu.” Bunun üzerine de “Hayır, bizi kıskanıyorsunuz” diyecekler. Oysa onlar (işin hakikatini) | إِذَا انطَلَقْتُمْ                            | Siz hareket edip giderken                   |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | إِلَىٰ مَغَائِمٍ                              | Ganimetlere doğru                           |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | لِّيَاخُذُوا هَآذِلًا                         | Onları almak (ele geçirmek) için            |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ذُرُونَا نَتَّبِعْكُمْ                        | Bırakın biz de sizinle gelelim.             |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | يُرِيدُونَ                                    | Onlar isterler.                             |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                           | kavramakta güçlük çekiyorlar. (15)                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>أَنْ يُبَيِّنُوا كَلِمَ اللَّهِ</p> <p>لَنْ تَتَّبِعُونَا</p> <p>كَذَلِكَ قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ</p> <p>فَسَيَقُولُونَ</p> <p>بَلْ تَخْشَدُونَنَا</p> <p>بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا</p>                                                                                                                                               | <p>Allah'ın sözünü/hükmünü değiştirmek</p> <p>Siz bizimle asla gelmeyeceksiniz</p> <p>Allah önceden böyle buyurmuştur.</p> <p>Bunun üzerine diyecekler.</p> <p>Hayır, siz bizi çekemiyorsunuz/kıskanıyorsunuz.</p> <p>Tam aksine kendileri kavramakta güçlük çekiyorlar.</p>                                                                                                                               |
| 16 | <p>قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سَتُدْعُونَ إِلَى قَوْمٍ أُولَى بَأْسٍ شَدِيدٍ تُقْتَلُونَ بِهِمْ أَوْ يُسْلِمُونَ فَإِنْ تُطِيعُوا يُؤْذِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِنْ تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا</p> | <p>Bedevîlerden (seferden) geri kalmış olanlara de ki: Siz yakında çok kuvvetli bir kavme karşı savaşmaya çağırılacaksınız. Onlarla, teslim oluncaya kadar savaşacaksınız. Eğer emre itaat ederseniz, Allah size güzel bir mükâfat verir. Ama önceden döndüğünüz gibi yine dönecek olursanız sizi acıklı bir azaba uğrattır. (16)</p> | <p>قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ</p> <p>مِنَ الْأَعْرَابِ</p> <p>سَتُدْعُونَ</p> <p>إِلَى قَوْمٍ</p> <p>أُولَى بَأْسٍ شَدِيدٍ</p> <p>تُقْتَلُونَ بِهِمْ</p> <p>أَوْ يُسْلِمُونَ</p> <p>فَإِنْ تُطِيعُوا</p> <p>يُؤْذِكُمُ اللَّهُ</p> <p>أَجْرًا حَسَنًا</p> <p>وَإِنْ تَتَوَلَّوْا</p> <p>كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ</p> <p>يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا</p> | <p>(Savaştan) geri kalmış olanlara de ki:</p> <p>Bedevîlerden</p> <p>Siz yakında çağırılacaksınız.</p> <p>Bir kavme karşı</p> <p>Çok kuvvetli</p> <p>Onlarla savaşmaya</p> <p>(Onlar) Teslim oluncaya kadar</p> <p>Eğer itaat ederseniz</p> <p>Allah size verir.</p> <p>Güzel bir mükâfat</p> <p>Ama yine dönerseniz.</p> <p>Önceden döndüğünüz gibi</p> <p>Allah sizi acıklı bir azabla cezalandırır.</p> |
| 17 | <p>لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرْجٌ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَنْ يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا</p>                              | <p>Köre vebal yoktur, topala da vebal yoktur, hastaya da vebal yoktur. (Bunlar savaşa katılmak zorunda değildirler.) Kim Allah'a ve Peygamberine itaat ederse, Allah onu altından ırmaklar akan cennetlere sokar. Kim de geri kalırsa, onu acı bir azaba uğrattır. (17)</p>                                                           | <p>لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرْجٌ</p> <p>وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرْجٌ</p> <p>وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرْجٌ</p> <p>وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ</p> <p>يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ</p> <p>تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ</p> <p>وَمَنْ يَتَوَلَّ</p> <p>يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا</p>                                                                 | <p>Köre güçlük yoktur. (Savaşa katılma hususunda)</p> <p>Topala güçlük yoktur.</p> <p>Hastaya güçlük yoktur.</p> <p>Kim Allah'a ve Peygamberine itaat ederse</p> <p>Allah onu cennetlere koyar.</p> <p>İçlerinden ırmaklar akan</p> <p>Kim de yüz çevirirse</p> <p>Onu elem dolu bir azaba uğrattır.</p>                                                                                                   |

|    |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                    |                                             |                                                               |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 18 | لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَبَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا         | Andolsun ki o ağacın altında sana biat ederlerken Allah, o müminlerden razı olmuştur. Kalplerinde olanı bilmiş, onlara güven duygusu vermiş ve onları pek yakın bir fetihle ödüllendirmiştir. (18)                 | لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ                       | Andolsun ki Allah razı olmuştur.                              |
|    |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                    | عَنِ الْمُؤْمِنِينَ                         | O müminlerden                                                 |
|    |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                    | إِذْ يُبَايِعُونَكَ                         | Sana biat ederlerken                                          |
|    |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                    | تَحْتَ الشَّجَرَةِ                          | O ağacın altında                                              |
|    |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                    | فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ                | Onların kalplerinde olanı bilmiş.                             |
|    |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                    | فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ          | Onlara huzur, güven duygusu vermiş.                           |
|    |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                    | وَأَثَبَهُمْ                                | Ve onları ödüllendirmiştir.                                   |
|    |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                    | فَتْحًا قَرِيبًا                            | Pek yakın bir fetihle                                         |
| 19 | وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا                                                                                                                 | Yine onları elde edecekleri birçok ganimetlerle de mükâfalandırdı. Allah üstündür, hikmet sahibidir. (19)                                                                                                          | وَمَغَانِمَ                                 | Ganimetlerle (mükâfalandırdı.)                                |
|    |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                    | كَثِيرَةً                                   | Pek çok                                                       |
|    |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                    | يَأْخُذُونَهَا                              | Elde edecekleri                                               |
|    |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                    | وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا           | Allah mutlak güç sahibidir, hüküm ve hikmet sahibidir.        |
| 20 | وَعَدَكُمْ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا | Allah size, elde edeceğiniz birçok ganimet vâdetmiştir. (Bu ganimetlerden) işte şunları hemen vermiş ve insanların ellerini sizden çekmiştir ki bu, müminlere bir işaret olsun ve sizi dosdoğru yola iletsin. (20) | وَعَدَكُمْ اللَّهُ                          | Allah size vâdetmiştir.                                       |
|    |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                    | مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا          | Elde edeceğiniz birçok ganimet                                |
|    |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                    | فَعَجَلَ لَكُمْ هَذِهِ                      | (Bu ganimetlerden) işte şunları size hemen vermiş.            |
|    |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                    | وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ          | Ve insanların ellerini sizden çekmiştir.                      |
|    |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                    | وَلِتَكُونَ آيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ           | (Allah böyle yaptı) ki, bunlar mü'minler için bir delil olsun |
|    |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                    | وَيَهْدِيَكُمْ                              | Ve sizi iletsin                                               |
|    |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                    | صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا                       | Dosdoğru yola                                                 |
| 21 | وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا                                                                             | Henüz elde edemediğiniz başka ganimetler de vardır ki, onlar Allah'ın bilgi ve kudreti dahilindedir. Allah, her şeye kadirdir. (21)                                                                                | وَأُخْرَى                                   | Başka (ganimetler de vardır).                                 |
|    |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                    | لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا                   | Henüz elde edemediğiniz                                       |
|    |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                    | قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا                  | Allah'ın kuşattığı, bilgi ve kudreti dahilinde olan           |
|    |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                    | وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا | Allah, her şeye kadirdir.                                     |
| 22 | وَلَوْ قَتَلَكُمْ الْدِّينَ كَفَرُوا لَوْلَا الْأَذْبَرُ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا                                                                                   | Eğer kâfirler sizinle savaşırsalardı, arkalarına dönüp kaçarlardı. Sonra bir dost ve yardımcı da bulamazlardı. (22)                                                                                                | وَلَوْ قَتَلَكُمْ الْدِّينَ كَفَرُوا        | Eğer kâfirler sizinle savaşırsalardı                          |
|    |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                    | لَوْلَا الْأَذْبَرُ                         | Arkalarını dönüp kaçarlardı.                                  |
|    |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                    | ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا                | Sonra da ne bir dost bulabilirler                             |
|    |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                    | وَلَا نَصِيرًا                              | Ne de bir yardımcı bulabilirlerdi.                            |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                            |                                              |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 23 | سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Allah'ın, ötedenberi süregelen kanunu budur. Allah'ın kanununda asla bir değişiklik bulamazsın. (23)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | سُنَّةَ اللَّهِ                            | Allah'ın kanunu (budur).                     |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ            | Öteden beri süregelen                        |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | وَلَنْ تَجِدَ                              | Asla bulamazsın.                             |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | لِسُنَّةِ اللَّهِ                          | Allah'ın kanununda                           |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | تَبْدِيلًا                                 | Bir değişiklik                               |
| 24 | وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا                                                                                                                                                                                                                      | O sizi onlara karşı muzaffer kıldıktan sonra, Mekke'nin içinde onların ellerini sizden, sizin ellerinizi de onlardan çekendir. Allah, yaptıklarınızı görendir. (24)                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | كَفَّ                                      | Çekti, alıkoydu, uzaklaştırdı.               |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ                      | Onların ellerini sizden                      |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ                    | Sizin ellerinizi de onlardan                 |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | بِبَطْنِ مَكَّةَ                           | Mekke'nin içinde                             |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ   | Sizi muzaffer kıldıktan sonra                |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | عَلَيْهِمْ                                 | Onlara karşı                                 |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا | Allah, yaptıklarınızı görendir.              |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                            |                                              |
| 25 | هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيِ مَعْكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ مَجَلَّةٌ وَلَوْلَا رِجَالُ الْمُؤْمِنُونَ وَنِسَاءُ الْمُؤْمِنَاتِ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَّوُّهُمُ فَتَضَيَّبِكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةٌ بِغَيْرِ عِلْمٍ لِيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا | Onlar, inkâr eden ve sizin Mescid-i Haram'ı ziyaretinizi ve bekletilen kurbanların yerlerine ulaşmasını menedenlerdir. Eğer (Mekke'de) kendilerini henüz tanımadığınız mümin erkeklerle mümin kadınları bilmeyerek çiğnemeniz sebebiyle üzüntüye kapılmanız ihtimali olmasaydı (Allah savaşı önlemezdi). Dilediklerine rahmet etmek için Allah böyle yapmıştır. Eğer onlar birbirinden ayrılmış olsalardı elbette onlardan inkâr edenleri elemli bir azaba çarptırırdık. (25) | هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا                    | Onlar, inkâr eden kimselerdir.               |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | وَصَدُّوكُمْ                               | Ve sizi alıkoydular (alıkoyan kimselerdir).  |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ                | Mescid-i Haram'ı ziyaretten                  |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | وَالْهَدْيِ                                | Ve kurbanlıkları. (alıkoydular)              |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | مَعْكُوفًا                                 | (İbadet amacıyla) bekletilen                 |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | أَنْ يَبْلُغَ مَجَلَّةٌ                    | Yerlerine ulaşmaktan                         |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | وَلَوْلَا                                  | Eğer olmasaydı                               |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | رِجَالُ الْمُؤْمِنُونَ                     | İnanmış erkekler...                          |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | وَنِسَاءُ الْمُؤْمِنَاتِ                   | Ve inanmış kadınlar...                       |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | لَمْ تَعْلَمُوهُمْ                         | (Oradaki) Kendilerini henüz tanımadığınız... |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | أَنْ تَطَّوُّهُمُ                          | Onları ezmeniz.                              |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | فَتَضَيَّبِكُمْ                            | Ve böylece size isabet edecek (olmasaydı)... |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | مِنْهُمْ                                   | Onlar (dan dolayı)                           |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | مَعَرَّةٌ                                  | Bir eziyet, üzüntü, utanç                    |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | بِغَيْرِ عِلْمٍ                            | Bilmeyerek                                   |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                              |                                                               |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | لِيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمِهِ مَنْ يَشَاءُ | Allah, dilediğini rahmetine koymak için böyle yapmıştır.      |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | لَوْ تَزَيَّلُوا                             | Eğer, (inananlarla inkarcılar) birbirinden ayrılmış olsalardı |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | لَعَذَّبْنَا                                 | Elbette azaba uğrattırdık.                                    |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ                  | Onlardan inkâr edenleri                                       |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | عَذَابًا أَلِيمًا                            | Elem dolu bir azab(a)                                         |
| 26 | <p>إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا</p> | <p>O zaman inkâr edenler, kalplerine taassubu, cahiliye taassubunu yerleştirmişlerdi. Allah da elçisine ve müminlere sükûnet ve güvenini indirdi, onların takvâ sözünü tutmalarını sağladı. Zaten onlar buna lâıyk ve ehil kimselerdi. Allah her şeyi bilendir. (26)</p> | إِذْ                                         | O zaman                                                       |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | جَعَلَ                                       | Koydu, yerleştirdi.                                           |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | الَّذِينَ كَفَرُوا                           | İnkâr edenler                                                 |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | فِي قُلُوبِهِمْ                              | Kalplerine                                                    |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | الْحَمِيَّةَ                                 | Taassup, Gurur, büyülenme                                     |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ                    | Cahiliye taassubu                                             |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | فَأَنْزَلَ اللَّهُ                           | Allah da indirdi.                                             |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | سَكِينَتَهُ                                  | Huzur ve güvenini                                             |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | عَلَى رَسُولِهِ                              | Elçisine, Peygamberine                                        |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ                       | Ve Mü'minlere                                                 |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى           | Onların takvâ sözünü tutmalarını sağladı.                     |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا          | Zaten onlar buna lâıyk ve ehil kimselerdi.                    |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا      | Allah her şeyi bilendir.                                      |
| 27 | <p>لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّءْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا</p>                     | <p>Andolsun ki Allah, elçisinin rüyasını doğru çıkardı. Allah dilerse siz güven içinde başlarınızı tıraş etmiş ve kısaltmış olarak, korkmadan Mescid-i Haram'a gireceksiniz. Allah sizin bilmediğinizi bilir. İşte bundan önce size yakın bir fetih verdi. (27)</p>      | لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ                        | Andolsun, Allah doğru çıkardı.                                |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | رَسُولَهُ الرُّءْيَا                         | Peygamberinin rüyasını                                        |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ         | Mescid-i Haram'a gireceksiniz.                                |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | إِنْ شَاءَ اللَّهُ                           | Allah dilerse                                                 |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | آمِنِينَ                                     | Güven içinde                                                  |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ                     | Başlarınızı kazıtmış olarak                                   |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | وَمُقَصِّرِينَ                               | Veya saçlarınızı kısaltmış olarak                             |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | لَا تَخَافُونَ                               | Korkmadan                                                     |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          | فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا                 | Allah, sizin bilmediğinizi bildi.                             |



|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                                    |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | فَجَعَلَ                        | Verdi, Takdir etti.                |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | مِنْ دُونِ ذَلِكَ               | Bundan başka                       |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | فَتْحًا قَرِيبًا                | Yakın bir fetih                    |
| 28 | هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Bütün dinlerden üstün kılmak üzere, Peygamberini hidayet ve hak din ile gönderen O'dur. Şahit olarak Allah yeter. (28)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ | Peygamberini gönderen O'dur.       |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ     | Hidayet ve hak din ile             |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | لِيُظْهِرَهُ                    | Onu üstün kılmak için              |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ          | Bütün dinlerden                    |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا      | Şahit olarak Allah yeter.          |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |                                    |
| 29 | مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْطَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَى عَلَى سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا | Muhammed Allah'ın elçisidir. Beraberinde bulunanlar da kâfirlere karşı çetin, kendi aralarında merhametlidirler. Onları rûkûya varırken, secde ederken görürsün. Allah'tan lütuf ve rıza isterler. Onların nişanları yüzlerindeki secde izidir. Bu, onların Tevrat'taki vasıflarıdır. İncil'deki vasıfları da şöyledir: Onlar filizini yarıp çıkarmış, gittikçe onu kuvvetlendirerek kalınlaşmış, gövdesi üzerine dikilmiş bir ekine benzerler ki bu, ekicilerin de hoşuna gider. Allah böylece onları çoğaltıp kuvvetlendirmekle kâfirleri öfkeler. Allah onlardan inanıp iyi işler yapanlara mağfiret ve büyük mükâfat vâdetmiştir. (29) | مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ       | Muhammed Allah'ın elçisidir.       |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | وَالَّذِينَ مَعَهُ              | Beraberinde bulunanlar             |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ    | Kâfirlere karşı çetin              |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ            | Kendi aralarında merhametlidirler. |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | تَرَاهُمْ                       | Onları görürsün.                   |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | رُكَّعًا                        | Rûkûya varırken                    |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | سُجَّدًا                        | Secde ederken                      |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | يَبْتَغُونَ                     | İsterler.                          |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | فَضْلًا                         | Lütuf                              |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | مِنَ اللَّهِ                    | Allah'tan                          |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | وَرِضْوَانًا                    | Ve rıza, hoşnutluk                 |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | سِيمَاهُمْ                      | Onların nişanları, alametleri      |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | فِي وُجُوهِهِمْ                 | Yüzlerindeki...                    |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ          | Secde izidir.                      |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ذَلِكَ مَثَلُهُمْ               | Bu, onların vasıflarıdır.          |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | فِي التَّوْرَةِ                 | Tevrat'taki                        |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ   | Onların İncil'deki vasıfları da:   |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | كَزَرْعٍ                        | Ekine benzer/Ekin gibidir.         |
|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | أَخْرَجَ شَطْطَهُ               | Filizini çıkarmış                  |

|  |  |  |                                   |                                                                 |
|--|--|--|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|  |  |  | فَأَزَّرَهُ                       | (Gittikçe) onu kuvvetlendirmiş                                  |
|  |  |  | فَاسْتَعْلَظَ                     | (Derken) kalınlaşmış                                            |
|  |  |  | فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوْقِهِ       | Gövdesi üzerine dikilmiş                                        |
|  |  |  | يُعْجِبُ                          | Hoşuna gider.                                                   |
|  |  |  | الرُّزَّاعَ                       | Ekiciler(in)                                                    |
|  |  |  | لِيَغْضَبَ بِهِمُ الْكُفَّارَ     | Onlar (müminler) yüzünden kâfirler öfkeden kahrolsunlar diye... |
|  |  |  | وَعَدَ اللَّهُ                    | Allah vâdetmiştir.                                              |
|  |  |  | الَّذِينَ آمَنُوا                 | İman edip...                                                    |
|  |  |  | وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ | Onlardan iyi işler yapanlar(a)                                  |
|  |  |  | مَغْفِرَةً                        | Mağfiret (vâdetmiştir.)                                         |
|  |  |  | وَأَجْرًا عَظِيمًا                | Ve büyük mükâfat (vâdetmiştir).                                 |



T.C. CUMHURBAŞKANLIĞI  
DİYANET İŞLERİ BAŞKANLIĞI  
Mushaf İnceleme ve Kıraat Kurulu Başkanlığı

&



YÜKSEKÖĞRETİM KURULU  
BAŞKANLIĞI  
Eğitim Öğretim Dairesi Başkanlığı

2026 YILI ÜNİVERSİTELER ARASI  
HAFIZLIK YARIŞMASI  
JÜRİ DEĞERLENDİRME FORMU

|                          |           |                      |  |  |  |                      |  |  |  |                             |  |                     |                     |                      |                   |  |
|--------------------------|-----------|----------------------|--|--|--|----------------------|--|--|--|-----------------------------|--|---------------------|---------------------|----------------------|-------------------|--|
| ADI SOYADI:              |           | ÜNİVERSİTESİ :       |  |  |  |                      |  |  |  |                             |  | BÖLGESİ:            |                     |                      |                   |  |
|                          |           | FAKÜLTESİ :          |  |  |  |                      |  |  |  |                             |  |                     |                     |                      |                   |  |
| H I F Z                  |           |                      |  |  |  |                      |  |  |  |                             |  |                     | TECVİD<br>(15 Puan) | EDA-SEDA<br>(5 Puan) | ANLAM<br>(5 Puan) |  |
| YARIŞMA<br>SIRASI        |           | 1. SORU<br>(25 Puan) |  |  |  | 2. SORU<br>(25 Puan) |  |  |  | 3. SORU<br>(25 Puan)        |  |                     |                     |                      |                   |  |
|                          | 1. TENBİH |                      |  |  |  |                      |  |  |  |                             |  |                     |                     |                      |                   |  |
|                          | 2. TENBİH |                      |  |  |  |                      |  |  |  |                             |  |                     |                     |                      |                   |  |
|                          | FETİH     |                      |  |  |  |                      |  |  |  |                             |  |                     |                     |                      |                   |  |
| TOPLAM KESİLEN PUAN      |           | 25 - ( )             |  |  |  | 25 - ( )             |  |  |  | 25 - ( )                    |  |                     |                     |                      |                   |  |
| KALAN PUAN               |           |                      |  |  |  |                      |  |  |  |                             |  |                     |                     |                      |                   |  |
| MÜLAHAZAT                |           |                      |  |  |  |                      |  |  |  |                             |  | TOPLAM VERİLEN PUAN |                     |                      |                   |  |
|                          |           |                      |  |  |  |                      |  |  |  |                             |  | HIFZ                | :                   |                      |                   |  |
|                          |           |                      |  |  |  |                      |  |  |  |                             |  | TECVİD              | :                   |                      |                   |  |
|                          |           |                      |  |  |  |                      |  |  |  |                             |  | EDA-SEDA            | :                   |                      |                   |  |
|                          |           |                      |  |  |  |                      |  |  |  |                             |  | ANLAM               | :                   |                      |                   |  |
|                          |           |                      |  |  |  |                      |  |  |  |                             |  | GENEL TOPLAM        | :                   |                      |                   |  |
| J Ü R İ<br>BAŞKAN<br>ÜYE |           |                      |  |  |  |                      |  |  |  | TARİH<br>....../....../2026 |  | İMZA:               |                     |                      |                   |  |

### DEĞERLENDİRME

- Aday takılırsa geriden almasına iki defa imkân verilecektir. Birinci uyarıda okuyabilirse bir (1) puan, ikinci uyarıda okuyabilirse bir (1) puan daha düşülecektir. Aday takılır ve kurul tarafından hatırlatma yapılırca devam edebilirse üç (3) puan daha düşülecektir.
- Adaya 3 hatırlatma yapılırsa soru iptal edilir. O sorudan puan alamaz.
- Aday hezreme şeklinde (aşırı süratli) veya her bir soru için tanınan beşer dakikalık süreyi aşarak çok ağır okursa toplamda beş (5) puan düşülecektir.
- Her tecvit ve meharic-i hurûf, sıfatı hurûf, vakıf ve ibtida hatasından yarım (0,5) puan düşülecektir.
- Aday yanlış okuduğunu fark edip (uyarı yapılmadan) kendisi hemen düzeltme yaparsa çeyrek(0,25) puan düşülecektir.
- Anlam bilgisi hatalarında her kelime için bir (1) puan düşülecektir.
- Puanlamada eda-seda yönünden değerlendirme, Seçici Kurul Üyelerinin takdirine bırakılmıştır.



T.C. CUMHURBAŞKANLIĞI  
DİYANET İŞLERİ BAŞKANLIĞI  
Mushafları İnceleme ve Kıraat Kurulu Başkanlığı



YÜKSEKÖĞRETİM KURULU  
BAŞKANLIĞI  
Eğitim Öğretim Dairesi Başkanlığı

2026 YILI ÜNİVERSİTELER ARASI  
**KUR'ÂN-I KERİM'İ GÜZEL OKUMA YARIŞMASI**  
JÜRİ DEĞERLENDİRME FORMU

|                                                                                                                     |                            |                    |                  |              |       |                             |                             |                  |                             |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------|------------------|--------------|-------|-----------------------------|-----------------------------|------------------|-----------------------------|--|
| ADI SOYADI:                                                                                                         |                            | ÜNİVERSİTESİ :     |                  |              |       |                             |                             | BÖLGESİ:         |                             |  |
|                                                                                                                     |                            | FAKÜLTESİ :        |                  |              |       |                             |                             |                  |                             |  |
| YARIŞMA<br>SIRASI<br><br><div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 40px; margin: 10px auto;"></div> | <b>TECVİD</b><br>(60 Puan) |                    |                  |              |       |                             | EDA-SEDA-MAKAM<br>(30 Puan) | MEAL<br>(5 Puan) | KELİME<br>ANLAM<br>(5 Puan) |  |
|                                                                                                                     | TECVİD                     | MEHARİC-I<br>HURUF | SIFAT-I<br>HURUF | VAKIF İBTİDA | GALAT | OKUMA<br>USULÜ              |                             |                  |                             |  |
|                                                                                                                     |                            |                    |                  |              |       |                             |                             |                  |                             |  |
| TOPLAM KESİLEN PUAN                                                                                                 |                            |                    |                  |              |       |                             |                             |                  |                             |  |
| KALAN PUAN                                                                                                          |                            |                    |                  |              |       |                             |                             |                  |                             |  |
| MÜLAHAZAT                                                                                                           |                            |                    |                  |              |       |                             | TOPLAM VERİLEN PUAN         |                  |                             |  |
|                                                                                                                     |                            |                    |                  |              |       |                             | TECVİD :                    |                  |                             |  |
|                                                                                                                     |                            |                    |                  |              |       |                             | EDA-SEDA-MAKAM :            |                  |                             |  |
|                                                                                                                     |                            |                    |                  |              |       |                             | MEAL :                      |                  |                             |  |
|                                                                                                                     |                            |                    |                  |              |       |                             | KELİME ANLAM :              |                  |                             |  |
|                                                                                                                     |                            |                    |                  |              |       |                             | GENEL TOPLAM :              |                  |                             |  |
| JÜRİ<br>BAŞKAN<br>ÜYE                                                                                               |                            |                    |                  |              |       | TARİH<br>....../....../2026 | İMZA:                       |                  |                             |  |

#### DEĞERLENDİRME

- Her tecvit kuralı ihlalden bir (1) puan düşülecektir.
- Her meharic-i hurûf ve sıfatı hurûf ihlalden bir (1) puan düşülecektir.
- Her vakıf, vasıl ve ibtida hatasından bir (1) puan düşülecektir.
- Manayı bozacak şekilde kelimayı veya harekeyi yanlış okuma ile oluşan galattan iki (2) puan düşülecektir.
- Her eksik/zayıf tecvit, mahreç ve sıfat uygulamasından dolayı yarım (0,5) puan düşülecektir.
- Aday hadr veya tedvir usulünde okursa beş (5) puan düşülecektir.
- Kelime anlam bilgisi hatalarında her kelime için bir (1) puan düşülecektir.
- Eda-seda-makam ve terennüm yönünden değerlendirme Seçici Kurul üyesinin takdirine bırakılmıştır.



**2026 YILI 3. ÜNİVERSİTELER ARASI HAFIZLIK VE KUR'ÂN-I KERİM'İ GÜZEL OKUMA YARIŞMASI**  
**JÜRİ HEYETİ BİRLEŞTİRME TUTANAĞI**

| YARIŞMACI               |                                                                                            |                           | JÜRİ HEYETİ                       |                                 |                                 |                                 |                                 | SONUÇ                                                                                                                            |                     |          |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------|
| SIRA NO                 | ADI SOYADI                                                                                 | ÜNİVERSİTESİ<br>FAKÜLTESİ | JÜRİ BAŞKANI<br>Adı Soyadı Ünvanı | JÜRİ ÜYESİ<br>Adı Soyadı Ünvanı | JÜRİ ÜYESİ<br>Adı Soyadı Ünvanı | JÜRİ ÜYESİ<br>Adı Soyadı Ünvanı | JÜRİ ÜYESİ<br>Adı Soyadı Ünvanı | ORTALAMA (Rakam ile)                                                                                                             | ORTALAMA (Yazı ile) | SIRALAMA |
| 1                       |                                                                                            |                           |                                   |                                 |                                 |                                 |                                 |                                                                                                                                  |                     |          |
| 2                       |                                                                                            |                           |                                   |                                 |                                 |                                 |                                 |                                                                                                                                  |                     |          |
| 3                       |                                                                                            |                           |                                   |                                 |                                 |                                 |                                 |                                                                                                                                  |                     |          |
| 4                       |                                                                                            |                           |                                   |                                 |                                 |                                 |                                 |                                                                                                                                  |                     |          |
| 5                       |                                                                                            |                           |                                   |                                 |                                 |                                 |                                 |                                                                                                                                  |                     |          |
| 6                       |                                                                                            |                           |                                   |                                 |                                 |                                 |                                 |                                                                                                                                  |                     |          |
| 7                       |                                                                                            |                           |                                   |                                 |                                 |                                 |                                 |                                                                                                                                  |                     |          |
| YARIŞMANIN YAPILDIĞI    |                                                                                            |                           | İMZA                              | İMZA                            | İMZA                            | İMZA                            | İMZA                            | YARIŞMA AŞAMASI<br><br><input type="checkbox"/> ÜNİVERSİTE<br><input type="checkbox"/> BÖLGE<br><input type="checkbox"/> TÜRKİYE |                     |          |
| ÜNİVERSİTE:<br>FAKÜLTE: |                                                                                            |                           |                                   |                                 |                                 |                                 |                                 |                                                                                                                                  |                     |          |
| TARİH / SAAT:           |                                                                                            |                           |                                   |                                 |                                 |                                 |                                 |                                                                                                                                  |                     |          |
| YARIŞMA TÜRÜ:           | <input type="checkbox"/> HAFIZLIK<br><input type="checkbox"/> KUR'AN-I KERİM'İ GÜZEL OKUMA |                           |                                   |                                 |                                 |                                 |                                 |                                                                                                                                  |                     |          |